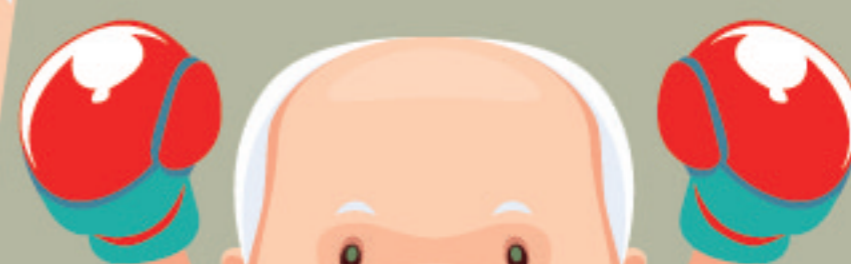


認知無障礙



90周年系列
藉文字及音樂傳揚福音

服務與關懷
不一樣的成長舞台



每年9月21日是世界認知障礙症日，目的是呼籲各界關注認知障礙症患者、家人和照顧者的需要。根據2018年世界認知障礙症報告，現時全球每三秒便有一人患上認知障礙症，而此症已成為全球第七大致命疾病。然而，這種疾病卻沒有得到適切關注，每出現12份有關癌症的研究報告才出現一份有關認知障礙症的研究，可見相關研究工作嚴重不足。

除科研藥物外，非藥物治療，如認知刺激活動、社區支援、生活模式等，也對治療病症起着重大作用。香港認知障礙症協會鼓勵各界協作，以行動關心和支持患者與家屬，集結公眾力量，共同建構認知友善社區。

本軍大埔長者綜合服務與雅麗氏何妙齡那打素醫院及大埔醫院於2017年成立大埔區認知障礙症照顧聯盟，透過跨專業、跨界別的協作平台，推行社區教育工作及支援地區需要。盼望這些經驗能推廣至其他地區，讓香港成為認知友善社區。

今年9月也是文字事工月，我們會在「九十周年系列」中回顧本軍文字事工的發展，曾擔任文字部長及文字委員會成員的黃建業少校將會分享，同文亦會提及音樂事工和總部樂隊的點滴，敬請細閱。S

救世軍國際使命宣言

救世軍是一個國際性組織，是基督教普世教會之一。

本軍的信仰是基於聖經，本軍的服務是源於神的愛，本軍的使命是傳揚耶穌基督的福音，並奉祂的名在不分彼此的原則下去滿足有需要的人。

目錄 Issue 758期

- 1 與領袖有約/詩歌、信仰、感恩的心
- 2 主題信息/共建「認知無障礙」友善社區
- 4 主題信息/護老同行——照顧認知障礙症長者
- 5 婦女天地/「疫」境中倚靠神
- 6 90周年系列/藉文字及音樂傳揚福音
- 8 軍區動態
- 12 分區焦點
- 14 國際頭條
- 16 生命故事/暴風之子—阿峰
- 18 服務與關懷/不一樣的成長舞台
- 19 校園文化/自信展才能 贏在「終點」前
- 20 專欄/幼兒心理成長專區
/營人營語
- 21 光影傳情

下期主題：簡樸就是美

本報中所有聖經引文均出自香港聖經公會《和合本修訂版》，英文經文則採用New International Version（除非另有註明）

救世軍創辦人：卜維廉大將（1829-1912）
國際領袖：柏培恩大將
本軍使命：拯救靈魂、建立信徒、服侍社羣
出版：救世軍
督印人：總指揮 李光秋上校
編輯：林映雪
地址：香港九龍油麻地永星里十一號
電話：（852）2332 4531
傳真：（852）2332 4286
電郵：corpcomm@hkm.salvationarmy.org
網址：www.salvationarmy.org.hk
設計：nephos Production
定價：HK\$6

本報經向香港政府註冊



歡迎網上瀏覽今期救恩報揭頁版
（出版後兩週上載）

http://www.salvationarmy.org.hk/publications/war_cry





李光秋上校

總指揮

Lieut-Colonel Bob Lee
Officer Commanding

詩歌、信仰、感恩的心

A Hymn, A Faith, A Grateful heart

最近在一次軍官祈禱會中，領會同工揀選了一首耳熟能詳的詩歌：《今當齊來謝主》（救世軍詩歌第31首）。我年青時學會了唱這首詩歌，此後每次再唱都定必深受感動。這首歌提醒我們要對神懷着感恩的心，為着那些過去以至今天仍擁有數不盡的祝福和愛的恩賜。

這詩歌的作曲者是林卡特牧師(1586 - 1649)，他是路德會牧師，在三十年戰爭時期生於德國艾倫堡。當時的艾倫堡圍城是逃離戰火的難民聚居地，到處滿是擠迫、飢餓、瘟疫和疾病。林卡特的家也是很多難民的避難所，儘管他發現單是照顧自己的家庭已經相當困難。

1637年，在痛苦和瘟疫的高峰期，每日有很多人失去性命，林卡特是艾倫堡唯一倖存的牧師，那時他每天主持四、五十場葬禮，而單在那一年他便主持了四千多場葬禮，當中包括了他愛妻的葬禮。更甚者，該城三度受襲，入侵者向人民苛索無度。

出於他對家人、自己的城市 and 國家所感到的悲傷和痛苦，林卡特牧師執筆撰寫了「今當齊來謝主」這首美麗的詩歌。儘管他未必理解身邊所發生的事，他仍保持對神的信心，也鼓勵別人同樣懷着信心。此後，林卡特還寫了66首詩歌。

這首詩歌第一節以謙卑的感恩禱告開始，繼而在第二節祈求脫離戰事和疫症。從林卡特的歌詞可見當時他心中所思：

導我脫離疑惑，救我避免憂驚，
無論今生來世，使我蒙主宏恩。

詩歌在第三節以讚美、感恩和頌歌作結，同時也承認神對一切事的主權和掌控，為我們面對生命裏的試煉尋求力量。

我們生命中發生很多事情是我們不能理解的。考驗、挑戰、困苦和苦難實在不易熬過。我們自然會尋求答案，求問神：「為甚麼」或「還要熬多久」？

神未必會向我們揭示箇中原因。我們只管信靠神的手，在一切事上帶領我們。要是你看不見祂的手，就信靠祂的心吧！

即使面對試煉，讓我們仍然感恩，懷着信心而非恐懼，敬拜而非擔憂，感謝而非抱怨。

我所愛的每一位，讓我們再次頌唱這詩歌！讓我們對神的信心從我們內心深處興起！**S**

Recently in our Officer's Prayer meeting the leader chose the familiar hymn, 'Now thank we all our God' (SASB 31) to be sung. Ever since I learned this hymn in my younger days, I am very moved each time it is sung. It simply reminds us to be thankful to God for this countless blessings and gifts of love in the past and is still ours today.

The Reverend Martin Rinkart (1586 - 1649) was the composer of this hymn. He was a Lutheran pastor who lived in Eilenburg, Germany during the Thirty Years' War. The walled city of Eilenburg was a place of refuge for many fugitives of the war resulting in overcrowding, famine, deadly pestilence and disease. The Rinkart's home was also a refuge for many of the victims even though he found it extremely challenging even to provide for the needs of his own family.

In 1637, at the height of the misery and plague, and with many people dying every day, Rinkart was the only surviving pastor in Eilenburg. He conducted as many as 40 to 50 burials a day. In that year alone he performed more than 4000 funerals including that of his beloved wife. If that was not enough, the city was also attacked three times by invaders who imposed hefty tribute on the people.

Out of the grief and pain both for his family, his city and country, Rinkart penned the words of this lovely hymn 'Nun danket alle Gott'. He kept his faith in God and encouraged others to do the same, even though he may not comprehend the things happening around him. Rinkart went on to compose 66 other hymns.

This hymn begins as a humble prayer of thanksgiving in the first verse, and then moving on in a prayer for deliverance from the war and plague in verse two. You can see what is pressing on Rinkart's mind when he writes:

*And keep us in His grace, And guide us when perplexed,
And free us from all ills In this world and the next.*

The hymn concludes with praise and thanksgiving and a doxology in verse three. Also acknowledging God's sovereignty and control over all circumstances and seeking strength for the trials in our lives.

Many things happen in our lives which we cannot understand. It is never easy to go through a time of trial, challenge, misery or suffering. Naturally, we seek for an answer and ask God, 'Why?' or 'How long more?'

And God may not choose to reveal the reasons to us. Ours is to trust the hand of God and His leading in all things. And even if you do not see His hand, trust His heart!

Let us be thankful even in our trials, having faith instead of fear, having worship instead of worry, being grateful instead of complaining.

So, my beloved, sing this hymn again! And let faith in God arise from the depths of all our hearts! **S**

共建「認知無障礙」 友善社區



隨着年齡的增長，老化現象影響着我們身體各項功能，然而「認知障礙症」並非正常的衰老過程，而是一種腦部異常退化的疾病，長者的認知功能和自理能力會持續衰退，甚至需要完全依賴他人照顧。

根據2006年衛生署及香港中文大學的研究顯示，認知障礙症常見於65歲以上之人士，本港65歲或以上長者有10%患有認知障礙症¹。而隨着社會人口老化，認知障礙症患者人數將會與日俱增，情況不容忽視。建構一個富尊重、包容和友愛的社區，對於支援認知障礙症長者及其家庭益見重要。

凝聚社區力量

要建設「認知無障礙」友善社區，公眾和持份者需要對認知障礙症有正確的認識，凝聚社區力量，以行動關懷和接納認知障礙症長者，減少負面標籤，使他們和照顧者得到尊重，這樣才能發揮他們的潛能。

救世軍大埔長者綜合服務與雅麗氏何妙齡那打素醫院及大埔醫院於2017年6月1日成立大埔區認知障礙症照顧聯盟(Tai Po Dementia Care Link)，組織跨專業、跨界別的協作平台，關注和支援地區需要。聯盟以醫社合作為基礎，成功連結跨界別地區伙伴，包括學術界、商界、教會及其他地區團體等，推行社區教育工作和認知障礙症支援服務。

而聯盟透過「認知守護者」課程，在三年間已成功培訓超過2,500位「認知守護者」和50個「認知友善團體」，推廣認知障礙症友善社區，並鼓勵社區人士在日常生活或工作中，主動關心和幫助區內有需要的認知障礙症長者及照顧者，發揮守望相助和關愛的精神。



讓長者活得快樂及有尊嚴

除積極推行公眾教育外，救世軍長者服務近年又引入「蒙特梭利認知障礙症療法」，提倡「以人為本」，根據長者的興趣、優點、能力、過往的經驗和角色等，提供度身訂造及有意義的訓練活動，並按「認知刺激」、「日常生活技巧」、「運動與協調」、「感官」和「社交及文化」這五個範疇的活動類別，設計出一系列小組活動，維持和提升長者的認知、心理、社交和身體功能，並實行「無錯誤學習」模式，讓長者在有支援的環境下發揮所長，提升他們的自我效能感，讓他們享受參與活動的樂趣。

本軍聯同香港中文大學那打素護理學院的成效研究結果顯示，長者在參與「蒙特梭利認知障礙症小組活動」時表現得更快樂，投入感和參與度皆有正面的提升。未來，我

們會將「蒙特梭利認知障礙症小組活動」納入為其中一個重要的服務介入手法，於社區和院舍服務積極推行，實踐「以人為本」的信念，提升長者晚年的生活質素，讓他們活得快樂及有尊嚴。

小小行動 大大改變

每年的9月21日是世界認知障礙症日，提醒我們應主動關心身邊認知障礙症患者和照顧者的需要，祈盼有更多團體和社區人士加入我們的「認知友善行列」。小小行動帶來大大改變，讓我們共建「認知無障礙」友善社區。

「萬事都互相效力，叫愛神的人得益處。」（羅馬書 8章28節）¹



¹ 香港社會服務聯會對癡呆症長者及其照顧者的支援「向立法會福利事務委員會及衛生事務委員會」提交的意見書

護老同行—— 照顧認知障礙症長者



余家傑社工
油麻地長者社區服務中心

美宜與潤華一同製作屬於他們的「回憶寶盒」

認知障礙症是多種引致腦部功能不正常地衰退的病症之統稱，現時全球每三秒便有一人確診認知障礙症，情況不容忽視。

與病患共處

究竟認知障礙症可怕嗎？很多人都很抗拒這個名詞，因為它代表喪失記憶、需要別人照顧等較負面的標籤。惟本篇的主角美宜告訴你：「這病不可怕，只要你認識它，便可和它共處。」

美宜和丈夫潤華已一起度過差不多35個寒暑，是名副其實的「老夫老妻」了。不幸地，潤華於12年前因中風而確診認知障礙症。美宜本着「邊學邊照顧」的精神，主動尋求認知障礙症的知識及接觸同樣要照顧認知障礙症長者的「同路人」。潤華確診後，性格及行為上都有轉變，有時很精靈，但忽然又會變得很野蠻。美宜初時感到無奈，但因為深愛潤華，所以她從不放棄，虛心學習、耐心地照顧丈夫生活上的需要。

接受·忍耐·變通

美宜認為，照顧認知障礙症長者最重要是：接受、忍耐和變通。她體會到許多照顧者都很難接受家人突如其來的轉變，有些照顧者甚至會說服自己，認知障礙症只是「老人病」的一種。美宜分享如有家人確診，最重要是接受現實，這樣才能制定照顧計劃。



美宜與潤華參加中心「相聚星期天」護老家庭聚會

此外，認知障礙症患者因着病情轉變而出現情緒不穩及行為改變，均會令家人十分困擾。美宜相信忍耐和變通就是應對困難的最佳良方。家人需要先明白患病不是長者想要的，所以他的脾氣和行為並非他所願，埋怨和責備是無補於事的。以潤華為例，最清楚他的莫過於美宜自己，所以要學習包容，多些和他分享往事、製造快樂的氛圍。亦可向家人、朋友、同路人，以及社工分享，除了可以釋放一下負能量外，更會找到解決問題的方法。

與同路人分享

美宜鼓勵大家可以多參加長者中心舉辦的認知障礙症及護老者活動。她和潤華在救世軍油麻地長者社區服務中心參與了健腦學苑和護老者小組等活動。從活動中，除可鍛煉潤華的腦筋外，還認識了很多同路人，他們更會相約一起參與不同類型的活動，擴闊社交圈子。美宜分享了參與中心的濕地公園之旅的體驗，她很高興有機會讓一班認知障礙症患者及家人一同遊山玩水，過程中，更發揮了大家互相照顧的精神。她和潤華也在旅行中拍了不少照片，這是一個他們共同擁有的美好回憶。

美宜覺得認知障礙症患者雖然性格和行為會有所改變，但唯一沒變的是：「他仍是你的親人」。只要大家接納和懂得面對，多與同路人分享和交流，從經驗中不斷學習，用愛去關懷家人及自己，在照顧的路上便能走得更積極、更有意義。願同路人共勉。 **S**



袁燕玉姊妹
九龍中央堂

「疫」境中 倚靠神

這次新型冠狀病毒疫情的來臨，令許多人的生活都出現很大改變。不能與親人、朋友、同事和教會弟兄姊妹見面及食飯，我們的日常生活，例如上班、上學、到教會參加崇拜和團契全部都要停止，連外出用膳都害怕被感染，我們突然間好像被逼靜止下來。

以往平日我都會忙於工作，星期六和星期日忙着到教會參與團契和崇拜，因為疫情現在所有事情及預訂的計劃都被打斷了。疫情中忙着搶購物資，忙於清潔，再清潔。

滿以為自己可以掌握許多事情，現在發覺其實我們甚麼事都做不到。還好的是，我們仍可以透過網上崇拜，同心合意地敬拜天父，也可以用電話與親友和教會弟兄姊妹問安。

在所行的路上認定祂

當疫情來臨的時候，會讓人產生不安及恐懼的情緒。我們甚麼都不能作，人實在太渺小了，唯有天父的安排才是最完美的。所以，我們要在所有計劃和一切所行的路上認定祂，因為「人心籌算自己的道路；惟耶和華指引他的腳步。」（箴言16章9節）天父知道祂的兒女在世上的日子，祂對我們每一個人的生命都有一個美好的計劃。所以，當我們認真禱告尋求祂的面，祂必會在這信心的道路上，引領我們繼續前進，並且保守我們十分的平安。

最近我身邊有幾位長者離世了！當中有我部隊的軍兵，還有親戚的家人。死亡很多時帶來傷感，然而對我們信主的基督徒來說，死亡的分離雖然會帶來難過不捨，但是這只是在地上暫別，終有一日我們可以返天家重聚，這個應許讓我對死亡有不一樣的想法。我好希望未信主的家人會早日信主，求主親自成就一切超過我所想所求的。哈利路亞！感謝讚美主！**S**



藉文字及音樂 傳揚福音

文字和音樂是救世軍傳講福音時不可或缺的環節，19世紀卜維廉大將創立救世軍初期，已開展了文字和音樂事工，包括在1879年12月創辦周刊*The War Cry*，以及設立銅管樂隊在街頭露天會中獻奏，藉着文字和詩歌來傳揚真理、造就信徒。

文字事工助宣教

在香港，救恩報(*The War Cry*)於1949年創刊。由初期只有一張紙，逐漸增加至一冊；排版和印刷亦越見精美，由最初的黑白逐漸改為部分彩色，以至全彩。內容方面，早期救恩報以福音信息和培靈教導為主，也有見證分享、本軍單位的服務發展、活動近況等；對象包括軍兵信徒、婦女、青年、兒童，以至未得救人士。

卜維廉大將曾在演講中指出：「透過*The War Cry*，讀者應該看見救世軍工作的特質，他們就如親眼看到露天會的巡行、聽到獨唱者的歌聲，以及所述說的真理。」¹在2001至2003年間擔任港澳軍區文字部長的黃建業少校亦認為，文字事工在輔助基督教團體的傳福音及牧養工作方面，可發揮很大作用。他任職文字部長期間，特別着重文章內需附帶相關經文。「加入相關經文可支持文章內容；如沒有經文，就會變成個人演講。」

出版書籍 造就生命

除出版救恩報外，文字事工另一項重要工作就是出版書籍。歷年軍區翻譯和出版了多本國際總部出版的書籍，例如《一個信仰 一個教會》、《卜維廉傳》、《蒙選之兵》、《救恩的故事》、《救世軍基本信仰》、《救世軍禮儀》等，閱讀這些書籍有助認識救世軍的教義。

此外，又翻譯和出版本軍屬靈領袖的著作，如班克魯的《等候神》、史諾拔的《蒙召作神的子民》、史卓德的《打開聖潔》等，陶造軍兵屬靈生命。文字書籍以外，詩歌集也是本軍的重要出版。黃少校任職文字部長期間，便曾修訂及再版《救世軍詩歌》，那時更特別增設專門負責整理詩歌集的職位，可見本軍對這方面的重視！



現存香港最早期的救恩報，於1951年6月出版。當年的救恩報由京士柏幼童院承印。

觸動心靈的音符

至於音樂事工方面，運用銅管樂器獻奏既是救世軍一大特色，也是由來已久的傳統。一次卜維廉於倫敦海德公園傳道期間，一位男士十分認同他的理念，便提議吹奏銅管樂來吸引途人。

由於樂器聲音洪亮，在戶外吹奏時很容易招聚人們駐足欣賞，及後越來越多救世軍人與樂手參與撰寫曲譜及獻奏，不同地區的總部樂隊相繼成立。卜維廉曾說：「音樂是心靈的動力，正如風推動船隻一般。」

在香港，第一代總部樂隊源於1967年，由時任軍區總指揮賴以信准將(Colonel Nelson)籌組，於1968年10月正式成立，並由白嘉義上尉(Captain Gordon Becker)擔任第一任樂隊隊長，人數約20人。初期樂隊成員來自全球不同地方：英格蘭、蘇格蘭、澳洲、美國、加拿大、韓國和本地的軍兵。其中有些隊員是隨軍隊來港服役，有些是受聘於香港政府由外地來港工作。²

總部樂隊成立後，為鼓勵及培育年青人參與聖樂事奉，白上尉每年都在馬灣舉行音樂營，藉此提升年青人吹奏及音樂技巧。隨着各個部隊之樂隊相繼成立，部隊樂隊成員亦相繼加入總部樂隊。在白上尉的帶領下，樂隊每年都積極參與於海運大廈舉行的聖誕週年音樂會，與大眾一同慶賀基督降生。



當年總部樂隊每星期三晚上於總部練習的情形。

初心不變

當年香港的銅管樂發展還未普及之際，本軍銅管樂隊已發展得非常成熟，並經常獲邀在不同場合中獻奏，大受歡迎，更會定期探訪弱勢社群，例如監獄、青少年羈留中心和戒毒所等，向不同人士傳福音。2008年重組至今，總部樂隊依然不變，盡心吹奏帶動心靈之樂章，竭力擴展神的國度。

去年9月，總部樂隊舉辦10周年音樂會，以標誌着重組10年的里程。樂隊隊長葉文臻說，這10年的事奉中有不少深刻經歷，探訪大欖監獄是其中一次。「當時樂隊探訪的是男性監獄，起初他們曾擔心女隊員會否不適合出席，但後來發現，囚友比想像中友善，更有囚友於獻奏後的空檔時間，主動走上前向我們了解團隊及樂曲，讓我們有機會向他們分享樂隊的使命。」音樂讓囚友們敞開心窗，聖靈進入心坎，見證了神的奇妙作為。S

當年總部樂隊成員來自五湖四海，此相於軍區戶外聯合崇拜後拍攝。

想了解更多總部樂隊的歷史資料，可購買《總部樂隊十週年紀念特刊——銅行十載》(價值\$150)，隨書附送特製紀念銅幣乙個，有興趣請電郵至 hkstaffband@gmail.com 或致電2783 2234(陳先生)。

¹ 摘錄自 *The War Cry*, The Salvation Army UK Territory with the Republic of Ireland, Issue 7454 (21 December 2019)

² 摘錄自《總部樂隊十週年紀念特刊——銅行十載》

循環再用計劃

RECYCLING PROGRAMME

秘書長陳喜威少校（右二）早前到循環再用計劃辦事處，頒發長期服務狀予同事們，以感謝他們在本軍的服侍。

Major Tommy Chan (2nd right), General Secretary, presented Long Service Certificates earlier at the Recycling Programme office, expressing our appreciation for their services with the Army.



港澳軍區公布 Official Gazette

軍官 Officer	任命 Appointment	生效日期 Effective Date
余基甸上尉 Captain Gideon Yue	灣仔隊部隊軍官 Corps Officer of Wanchai Corps	01.09.2020
余李彩玲上尉 Captain Alice Yue	灣仔隊副部隊軍官 英語隊支援軍官(為期一年) Associate Corps Officer of Wanchai Corps Support Officer of English Speaking Corps for one year	01.09.2020
林少威學員中尉 Cadet-Lieutenant Michael Lam	港島東隊部隊軍官 Corps Officer of Hong Kong Island East Corps	01.09.2020
蔡沚妍學員中尉 Cadet-Lieutenant Forrest Tsoi	港島東隊副部隊軍官 Associate Corps Officer of Hong Kong Island East Corps	01.09.2020
林李內欣上尉 Captain Joyce Lam	九龍中央堂部隊軍官 Corps Officer of Kowloon Central Corps	01.10.2020
葉大衛少校 Major David Ip (R)	美樂隊部隊軍官 Corps Officer of Melody Corps	01.01.2021

葉簡明真少校 Major Connie Ip
人事部長 SECRETARY FOR PERSONNEL

社會服務

SOCIAL SERVICES

網上分享會

天鑰家庭及兒童發展中心(SKY)於7月11日一連三個星期六舉辦了「家長你要知」系列網上分享會。針對自閉特色孩子的特性，透過不同角度理解他們的需要，讓家長掌握相應的管教策略。透過SKY的臨床心理學家及資深社工的分享，家長表示提升了對子女的認識及理解，期望能與他們繼續同行。

「快樂掌門人」電視節目專訪

救世軍大埔長者社區服務中心獲無線電視邀請參與「快樂掌門人」節目專訪，職業治療師及社工向觀眾傳遞有關認知障礙症的知識、蒙特梭利認知障礙症介入法及其成效，從而增加社區人士對認知障礙症長者需要的關注及認識。此外，社工在節目中分享風季來臨時，長者需要作出的安全防風準備。

Feature in TV Programme – ‘Happy Old Buddies’

The Salvation Army Tai Po Multi-service Centre for Senior Citizens was invited by Television Broadcasts Limited for two interview sessions in a TV programme named ‘Happy Old Buddies’. Our occupational therapist and social worker shared with the audience knowledge about dementia, Montessori-based intervention for people with dementia and its effectiveness. It enhanced the community awareness towards the needs of people with dementia. Our social worker also shared some safety measures that the elderly should take during the typhoon season.

網上學習支援基層學童

新冠肺炎疫情肆虐期間，救世軍油麻地青少年綜合服務特別關顧基層及少數族裔學童的學習需要，向他們提供網上學習支援服務。至今超過50位學童參加了此服務，很多家長表示服務不但有助子女解決學習上的疑問，而且提升其學習動機，從而減輕他們因學業而造成的壓力。

Online Parent Workshop

SKY Family and Child Development Centre (SKY) held a series of online parent workshops (‘Time for parents to know’) over 3 consecutive Saturdays starting from 11 July. Through the sharing sessions, parents understood the needs of children with autism from different perspectives, at the same time mastered related parenting strategies. With the sharing by our clinical psychologist and social workers, parents revealed they were equipped with knowledge and understanding towards their children, hoping to keep walking together with them.



Online Learning Support for Grassroots Students

During epidemic of COVID-19, Yaumatei Integrated Service for Young People provided online learning support services in response to the study needs of students from grassroots and ethnic minorities. More than 50 students have been served and positive feedback from their parents was received. The services not only helped the children to solve their learning problems, but also enhanced their learning motivation, which in turn reduced pressure for both parents and children caused by the children's studies.

宗教事工

CORPS (CHURCH) MINISTRY

- 1-2. 灣仔隊在7月初送贈物資給長者及恢復兒童主日學。
Wanchai Corps gave out supporting materials to the elderly and resumed the children's Sunday School early July.
- 3-4. 港島東隊分別於7月31日及8月1日在中原慈善基金學校送贈物資給有需要的學生家庭，當中有米、油、罐頭、口罩及搓手液。
Hong Kong Island Corps gave out some materials, including rice, oil, canned food, masks and hand sanitisers to students and their families in need at Centaline Charity Fund School on 31 July and 1 August.
- 5-6. 大埔隊探訪和贈送防疫物資給獨居長者及牧區坊眾。
Tai Po Corps visited and gave out anti-epidemic items to singleton elderly and residents living in its chaplaincy district.





7-8. 沙田隊聯同隆亨青少年中心探訪和贈送防疫物資予隆亨邨獨居長者。
Shatin Corps and Lung Hang Children and Youth Centre visited and gave out anti-epidemic items to elderly living alone in Lung Hang Estate.

9-11. 卜維廉隊於8月7日上午到捐贈商收取有機雞蛋，並送給救世軍油麻地長者社區服務中心長者。同日下午校牧部繼續夥拍社工送物資給卜維廉中學學生家庭。
William Booth Corps collected organic eggs from a donor on 7 August morning and gave them out to elderly members of The Salvation Army Yaumatei Multi-service Centre for Senior Citizen. In the afternoon, the School Chaplaincy together with social workers gave out supporting materials to students of William Booth Secondary School and their families.

深水埗區



大坑東隊 1

始於1955年的大坑東隊，除設有不同的崇拜聚會和團契活動外，還藉着牧區內的社會服務單位接觸人群，牧養心靈。今年部隊踏入65周年，過往歷任隊長和軍兵同仁們獻上無私奉獻，願部隊往後仍然在社區實踐「拯救靈魂，建立聖徒，服侍社群」的使命，繼續使這裏成為人遇見神的地方。

蘇屋植堂 8

蘇屋邨於2016年重建，可容納約6,800個家庭、19,000名居民，部份為重建前的居民，部分由其他地區遷入。感恩神給救世

軍有這樣美好的一個服侍地方，而植堂和幼稚園都在區內同一單位內，彼此都有同一心志，就是向每一個被接觸的家庭提供「全人服侍」，願基督的愛在邨內萌芽生長，共建美好家園。

蘇屋幼稚園 8

於2020年開辦，為深水埗區內家庭提供3-6歲半日制及全日制學前教育服務。學校透過專題研習，培養學生主動探索和觀察，從中發展科學思維，又透過BRAVO品格教育計劃的任務挑戰，配合聖經故事，建立學生樂觀、積極的生活態度及正面價值觀。



12 蘇屋植堂



大坑東隊



蘇屋幼稚園



南山長者之家 2

為回應認知障礙症院友的需要，本院運用多元介入手法，提供適切服務。院舍三樓擺放了一幅3D牆畫，設置「愉花園」，還設計了一條石春路，營造閒適空間。此外，職員與院友進行認知導向和感官刺激活動時，亦會加入平板電腦和智能互動投影機等電子科技工具，提升院友參與活動的投入感。

南昌家品店 9

南昌站是連接香港、九龍及新界的交通總匯點之一，而南昌家品店則是本軍首間開設在港鐵站內的家品店。店面由雙連舖組成，主要售賣日常生活貨品，服務南昌邨及深水埗的居民。



南山長者之家



南昌家品店



部隊

1

大坑東隊

☎ 2776 9866

📍 大坑東龍珠街1號地下

8

蘇屋植堂

☎ 2343 6762

📍 深水埗蘇屋邨彩雀樓地下



社會服務

2

南明婦女之家

☎ 2777 5484

📍 深水埗南山村南明樓地下

2

南山長者之家

☎ 2777 5102

📍 深水埗南山村南明樓二及三樓

2

南泰長者中心

☎ 2779 5983

📍 深水埗南山村南泰樓地下

3

深水埗家庭支援網絡隊

☎ 2390 9361

📍 深水埗青山道60-60E號
興業大樓閣樓前座E室

4

市區重建社區服務隊(油尖旺及深水埗辦事處)

☎ 3586 3095

滿FUN蘇屋人-深水埗新屋邨
社會資本發展計劃

☎ 3586 3096

📍 深水埗元州街165號步陞工商業大樓1樓A室

5

曦華樓

☎ 2307 8001

📍 九龍長沙灣順寧道323號



教育服務

6

白田幼兒學校暨育嬰園

☎ 2778 3588

📍 深水埗白田邨富田樓地下

7

荔枝角幼兒學校

☎ 2787 5788

📍 荔枝角道168號萬盛閣一樓

8

蘇屋幼稚園

☎ 2343 6233

📍 深水埗蘇屋邨彩雀樓地下



循環再用計劃

9

南昌家品店

☎ 2387 4933

📍 南昌西鐵站3-4號舖

10

太子家品店

☎ 3422 3205

📍 太子彌敦道777-781號地下D號舖

1

大坑東大型回收點

📍 大坑東龍珠街1號地下



德州颶風漢娜支援工作

一級颶風漢娜橫越美國南部至墨西哥北部，在德州南部肆虐，導致數以萬計居民失去電力供應，廣泛地區水浸。本軍員工和義工在受災社區提供協助與支援，包括派遣7輛流動餐車，每輛餐車每日可提供多達1,500份熱食。面對新冠肺炎疫情，本軍員工和義工在救災行動中時刻遵守安全的防疫措施。

Responds in Texas as Hurricane Hanna Strikes

Hurricane Hanna has been causing disruption across parts of southern USA and north Mexico. The Category 1 hurricane swept through south Texas, leaving tens of thousands of residents without power and causing widespread flooding. Salvation Army staff and volunteers were deployed to provide help and support in affected communities – including seven mobile feeding units, each with the capacity to serve up to 1,500 meals per day. Throughout the disaster response efforts, Salvation Army staff and volunteers have been observing all safety protocols related to the ongoing COVID-19 pandemic.

義工支援抗疫工作

救世軍繼續以不同方式，為受疫情和經濟下調影響的人士、家庭和社區服務。單在美國康涅狄格州，已為基層人士供應過百萬份熱食。當地本軍團隊為近4,000人提供情緒和屬靈關顧，超過800名義工提供重要的物流支援，大大提高了本軍的服務成效。澳洲墨爾本當局強制民眾外出時必須佩戴口罩，但本軍的服務對象中，大多未能買到口罩。大墨爾本區的救世軍人和支持者積極響應呼籲，捐出獨立包裝的自製成人口罩。

Volunteers Making a Difference in Salvation Army COVID-19 Response

The Salvation Army continues to serve individuals, families and communities affected in numerous ways by coronavirus and the economic ramifications of control measures. Grassroots responses include the provision of in excess of one million meals in Connecticut, USA, alone. Salvation Army team members there have provided emotional and spiritual care to nearly 4,000 individuals. More than 800 volunteers in the region have bolstered The Salvation Army's capacity by providing important logistical support. At The Salvation Army's centres in Melbourne, Australia, when it becomes mandatory for people to wear face coverings, sourcing masks may be difficult for many of the people The Salvation Army works with. Salvationists and supporters in the Greater Melbourne area are therefore being encouraged to help by donating individually wrapped, handmade adult-sized masks. The early response has been positive.



暴風之子

阿峰

中學剛畢業的阿峰，曾跟隨黑道中人到處惹事、毆鬥，與坐牢只有一線之差。幸好他在田徑場上遇上良師，令他決心從昔日的暴風少年，蛻變成為獲獎無數的風之子。

「以前我真的挺壞，因為家人的工作很忙，所以很少管束我，中三時我結識了一些損友，最初跟他們流連公園、抽煙，後來一起跟隨黑道中人，聽從命令去某單位潑紅漆，又跟他們一起參加毆鬥。其實我是挺心軟的人，要我毒打不認識的人，我實在打不出手。最恐怖的一次是一群毆打三個人，當大家打得差不多了便散開，我逃至樓梯時看到有人被打到流血不止，腳步蹣跚，甚至不能直線走路，那一刻我覺得他很可憐。」除了打人，衝動暴躁的阿峰也幹過一些自殘的傻事，有次因為女朋友要分手，他大發脾氣狂踢玻璃，最後流血不止，入院縫了七針。

運動讓他遇上伯樂

運動經歷讓阿峰認識到一生的伯樂，也改寫他的人生。現在他既是田徑隊成員，同時又是救世軍柴灣青少年綜合服務籃球隊成員之一。

小學開始阿峰已經有跑步習慣，所以一直也跑得很快。中學時，足球隊和籃球隊都邀請他加入，他便選了籃球隊，後來更成為主力球員。愛上運動後，他便很少參與黑幫打架。後來學校派他參加學界田徑賽，在沒有教練的訓練下，他竟然贏得金牌，學校便請來教練正式訓練他，因而讓他遇上了改寫他人生的陳基峰教練。「陳教練很用心的訓練我，老實說，訓練的過程挺艱苦，一星期訓練四次，每次都要練習兩小時以上，有時候我還沒睡醒就要出去訓練，雖然心裏很想賴床，但仍然咬緊牙關出去練習。」

失敗也不氣餒

2013年他贏得三面金牌，2014年他贏得一面金牌和一面銀牌。「那次拿銀牌也是一次教訓，因比賽前聽聞對手很強，以致比賽時有點膽怯，若我輕鬆一點去跑，自信是有能力贏得金牌的。」其實陳教練不但訓練阿峰跑步，也常鼓勵他要努力讀書，向他灌輸很多做人道理。可惜，他的文憑試成績不太好，未能順利升讀大學，但他沒有氣餒，正如在比賽場上輸了，就要努力在下一場贏回來，現在他決心努力修讀基礎文憑課程，期望能升上大學，未來他很有信心能在十秒內完成100米賽事呢！

阿峰覺得籃球和跑步帶來兩種不同的感受，籃球講求合作性，跑步雖然寂寞卻帶來個人滿足感，兩者他都很喜歡，所以兩者都不會放棄。有時在球場遇上一些不良少年，阿峰會勸他們不要走他的舊路，覺得這也是他在運動之路上的另一種成就。 S

給阿峰的話

我最觸動的地方是你說：「其實我是挺心軟的人，要我毒打不認識的人，我實在打不出手……有人被打到流血不止……我覺得他很可憐」這段說話令我相信你是一個有良知的人，有惻隱之心。

而我有共鳴的地方是你說：「籃球和跑步帶給你兩種不同的感受，籃球講求合作性，跑步雖然寂寞卻帶來個人滿足感。」我自己也喜歡和朋友一同唱歌跳舞，嘻哈大笑；但我也喜歡自己獨個兒留在家中，閒坐半天。因為唱歌跳舞都要講求合作性，在家中間坐是我可以靜下來休息，可以休閒一下。任何人都有要與人合作的時候，但也要有自己個人滿足的需要。要堅持自己信念，就算再辛苦也要堅持下去。

——「迴響團隊」家長

(此文輯錄自救世軍柴灣青少年綜合服務《爭氣》)

Dream Catcher 計劃簡介

計劃針對社會上處於高危狀況的青少年，他們在學習及工作中未能取得成功感及自信心，因而透過濫藥、打架等行為欲取得別人的認同。社工以外展手法接觸高危青少年，並以興趣培育作介入，讓他們發展興趣、擴闊個人視野、強化正面的社會網絡，從而學習規劃自己的生活及發展方向，嘗試入職並堅持就業，減少高危行為。阿峰是其中一位服務對象。



何靄儀 註冊社工

救世軍新界東綜合服務

大埔青少年綜合服務

在 SMILE College才藝展現的舞台上，一個笑臉盈盈的女孩正與另一個年紀相若的同伴表演沙畫。那女孩表現認真、專注和自信，難以想像她是一位患有專注力失調及過度活躍症的女孩，她的名字是Rachel。

提供機會 發掘潛能

Rachel首次來中心參與SMILE College服務，是被「沙遊樂」小組所吸引。SMILE College是一項專為SEN-獨特(Special)、追求卓越(Excellent)及友善(Nice)的兒童、青少年及其家庭，提供全方位之服務，並以不同範疇的興趣作為介入，藉以提升他們的社交技巧(Social Skills)、目標及動力(Motivation)、親子關係(Intimate Family Relationship)、學習技巧(Learning Approach)及情緒管理(Emotional Management)。

喜愛藝術的Rachel參與了「沙遊樂」小組，開始學習沙畫藝術。於小組中，她能專注地享受創作的過程，舉手投足也能盡顯她對繪畫的投入與熱誠，她更會主動與組員表達自己的意見及想法，甚至會眉飛色舞地說過不停。

樂於分享 建立自信

眼見Rachel在SMILE College活動中對藝術的熱忱與堅持，社工於是邀請她在社區遊戲日中擔任義務小導師，教導社區人士體驗繪畫沙畫的樂趣。Rachel更主動照顧年幼的組員，留意他們的需要並提供協助。Rachel母親說，SMILE College的服務能讓以往常常丟三漏四、五年內遺失了12張八達通的「大頭蝦」Rachel成長，藉義工服務訓練自理能力與責任感。

現今教育制度較側重學業成績，Rachel卻從SMILE College活動中，發掘到對藝術學習的興趣，更透過不存在競爭的舞台，發揮其藝術天賦。於藝術世界裏，她能自然地享受創作的過程，感受繪畫帶來的平靜與喜悅，一掃患有專注力失調及過度活躍症的標籤，證明自己也能專注、認真地學習。繪畫對Rachel來說不單只是一項興趣活動，更是她能駕馭、專注及成長的生活經歷。願Rachel在未來的路繼續發光發亮，成為一位出色自信的藝術家！**S**

鄧麗梅主任
特殊教育統籌
救世軍中原慈善基金學校



自信展才能 贏在「終點」前

早前，因為停課的關係，多了一些空閒的時間讓自己重拾閱讀的樂趣。其中一本最能觸動筆者情感的是，取材自真人真事、由馬來西亞華語電影《光》整編而成的書，講述了一個關於患有自閉症、經常闖禍，卻擁有驚人音樂天賦的哥哥與他弟弟的故事。書中將自閉症人士在生活中遇到的困難及不被他人理解的想法，以平實溫馨的敘事手法表現出來，透過他們的生活日常去映照出社會還存在着一點「光」，從而道出人生總有出路的信息。

本校一直本着救世軍「心向神 手助人」的精神辦學，各同工對待每個學生都是從「以人為本」作出發點，透過「一頁檔案」、「和校長/校牧/老師午膳」、「朋友圈」等工具及活動的協助，使老師增加和學生溝通的機會，從輕鬆的對話中了解學生的興趣，從而發掘他們的才能。

把「缺點」變成「亮點」

對於有特殊教育需要（SEN）的學生，我們要「以退為進」，主動將其所謂的「缺點」變成他們的「亮點」。例如：每一個自閉症的學生都有不同的固執性，老師不要急着去想辦法攻破它，應試着去了解它。如果這位學生迷戀「颱風訊號」，那就不妨用來



校園文化



激發起他對閱讀和常識的興趣。學校搭建關愛和包容的平台讓他安心分享，同學樂於稱呼他為「颱風博士」，他也滿足了個人需要。

又比如：讀寫障礙的學生說話能力比文字表達能力佳，那就不妨讓他們成為學校的「故事演繹大使」，在講故事給學弟學妹聽的同時，也加深他們的認字能力，助人助己。也許你的學生學業成績不理想，但可能很細心、很懂得照顧人；也許你的學生沒有出眾的藝術才華，但可能有出色的體育潛能……

懂得孩子的獨特性

儘管社會普遍存在着SEN學童為傳統學制的失敗者、麻煩製造者等偏見，但筆者相信，每個生命都是與眾不同的，神創造了你，總有你的用處，水滴雖小，卻可以匯成大海；綠葉雖小，卻可以組成森林……學生的生命像拼砌積木，他們成為怎樣的作品，有賴老師和家長用心培育和循循善誘。就如《光》這本書所表達的信念一樣，「每一個孩子都有其獨特性，只是欠一位懂他的人而已。」作為老師，我們不妨為學生多踏出一步，以學生的才能助他們建立足以在「終點」前成功的自信！



譚永璧博士
臨床心理學家

不可輕看小孩的力量

今期救恩報的主題「認知無障礙」讓我想起小孩子也能協助舒緩認知障礙患者的心理壓力。認知障礙患者無論身體和心理等方面也面對不同的挑戰，伴隨的壓力也高。

早前美國進行了一個為期五個月的研究，其中包括安排了幼稚園高班的學生當義工，邀請患有輕微至中度認知障礙的長者，每星期到課室與孩子們互動交談、唱歌、說故事和寫字。

研究結果顯示，相比沒有參與活動或只進行認識長者優質生活工作坊的患者，這一組患者的壓力指數降低了，並且提升了生活質素！孩子雖然年紀輕輕，但卻擁有奇妙的力量，能人的心融化起來。

不少成人也有這種經驗，一天辛勤工作後，回到家中雖然身體十分疲累，但只要見到稚子可愛的模樣，就會暫時忘記工作的壓力，我相信這就是神創造孩子與生俱來的力量。鼓勵家長們疫情過後，多與孩子參加義工服務，將祝福帶給他人，也感受施比受更為有福的真諦。祝福你！

「不可叫人小看你年輕，總要在言語、行為、愛心、信心、清潔上，都作信徒的榜樣。」（提摩太前書4章12節）^S

Reference: George, D. R., & Singer, M. E. (2011). Intergenerational volunteering and quality of life for persons with mild to moderate dementia: Results from a 5-month intervention study in the United States. *American Journal of Geriatric Psychiatry*, 19, 392-396.

營人營語

范梓揚弟兄
註冊營養師

認知飲食無障礙

隨着香港人平均年齡上升，認知障礙症亦愈來愈常見。此症主要影響老年人，是多種引致腦部功能不正常地衰退的病患之統稱。雖然暫時沒有明確預防和根治的方法，但培養健康的生活習慣、避免吸煙、經常運動、懂得紓壓、注意血管健康、控制血壓及糖尿病，配合均衡飲食，均有助減低病發機會，亦可延緩病情。

有研究發表了一個名為MIND (Mediterranean-DASH diet Intervention for Neurodegenerative Delay)的飲食模式，對認知障礙症的預防有良好的效果。MIND飲食以植物類食物為主：

- 1) 每星期最少進食6份綠葉蔬菜
- 2) 每星期最少2份莓果
- 3) 每星期最少3份全穀類
- 4) 每星期1份魚類、2份家禽類、3份豆類

- 5) 每星期5份堅果
- 6) 使用橄欖油
- 7) 少吃紅肉、糖份、芝士、牛油/植物牛油、快餐、煎炸食物

另外，隨着疾病的發展，患者的飲食習慣和進食能力可能會產生變化。味覺的退化、咀嚼和吞嚥能力的轉變，可導致體重下降及營養不良的風險。家人可尋求專業人士協助，把問題逐一處理。

患者對事情的忘記，往往令照顧者感到迷茫，被遺忘。放心，主永不會忘記你們。

「婦人焉能忘記她吃奶的嬰孩，不憐憫她所生的兒子？即或有忘記的，我卻不忘記你。」（以賽亞書49章15節）^S

「當向聖所舉手，
稱頌耶和華！
願造天地的耶和華從錫安賜福給你們！」
(詩篇134篇2-3節)

本欄希望透過影像傳達神對我們的恩情，歡迎喜愛攝影的朋友投寄圖片及相關經文或文字給本報，與其他讀者分享。

致：《救恩報》編輯部

我願意相信耶穌，並做以下禱告：「親愛的主耶穌，我承認祢是獨一的真神。感謝祢為我釘死在十字架上，赦免我的罪，賜我永生。從前我是一個罪人，現今我決定回轉，接受祢為我的個人救主。我願意一生跟隨耶穌，遵行神的旨意。奉主耶穌基督的名禱告，阿們！」

恭喜，你已成為重生得救的基督徒。正如新生嬰兒要被餵養和照顧才可成長，剛信主的基督徒也需要讀經、禱告和恆常返教會才會成熟。請瀏覽以下網址看看哪裏有救世軍的部隊(教會)：
http://www.salvationarmy.org.hk/ministries/corps_info。

本人希望：

- 更加認識耶穌和有關信耶穌的事情
- 更加認識救世軍
- 收到有關救世軍團契聚會的資料
- 你們為我的需要祈禱：

(請填妥以下個人資料並傳真給我們，
將有教會同工與你聯絡)

(請用正楷填寫)

姓名 _____ 電話() _____

收刊人姓名(如非訂戶本人)/地址 _____

訂閱全年(十二期)《救恩報》【訂閱價港幣\$72，
本港郵費港幣\$60，海外(美、加)郵費港幣
\$130.8(平郵)】

我願意奉獻\$ _____ 支持《救恩報》
文字福音事工
(請以劃線支票，抬頭寫「救世軍」，連同本
回條寄回救世軍總部 機構傳訊部：香港九龍油
麻地永星里11號)

查詢請電：(852)2783 2277 或傳真：(852)2332 4286

使命呼召

CALL TO MISSION



救世軍港澳軍區 聯合聖潔會

領會：陳喜威少校、葉簡明真少校

講員：李光秋上校

日期：2020年9月13日

時間：上午10時30分

網上播放（留意軍區網頁日後公佈）

THE SALVATION ARMY Hong Kong and Macau Command UNITED HOLINESS MEETING

LEADERS : Major Tommy Chan, Major Connie Ip

SPEAKER : Lieut-Colonel Bob Lee

DATE : 13 September 2020

TIME : 10:30 am

Live Streaming (Stay tuned to the Command's web page for details.)

榮休禮

陳義立少校、葉大衛少校、馬楊武少校

HONORABLE RETIREMENT SERVICE

Major Arthur Chan, Major David Ip, Major Tony Ma YM



軍官就職禮

陳徐香凝少校（策劃部長）、林賢明少校（區長）

INSTALLATION OF OFFICERS

Major Minny Chan (Secretary for Programme),
Major Jeremy Lam (Divisional Commander)



歡迎復和使者班學員

蔡泚妍, 林少威

WELCOME CADETS OF MESSENGERS OF RECONCILIATION SESSION

Forrest Tsoi, Michael Lam

